



Renault Scénic 4x4
2000 -



GDW Ref. 1268

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0265*00

| | | |
|---|---|---------------------------------------|
| $\text{max} \downarrow \text{kg}$ \times | $\text{max} \downarrow \text{kg}$ \times | $\times 0,00981 \leq 7,30 \text{ kN}$ |
| $D = \frac{\text{Max} \downarrow \text{kg}}{\text{s/}}$ | $\frac{\text{max} \downarrow \text{kg}}{\text{s/}}$ | $= 60 \text{ kg}$ |
| Max. | | $= 1000 \text{ kg}$ |

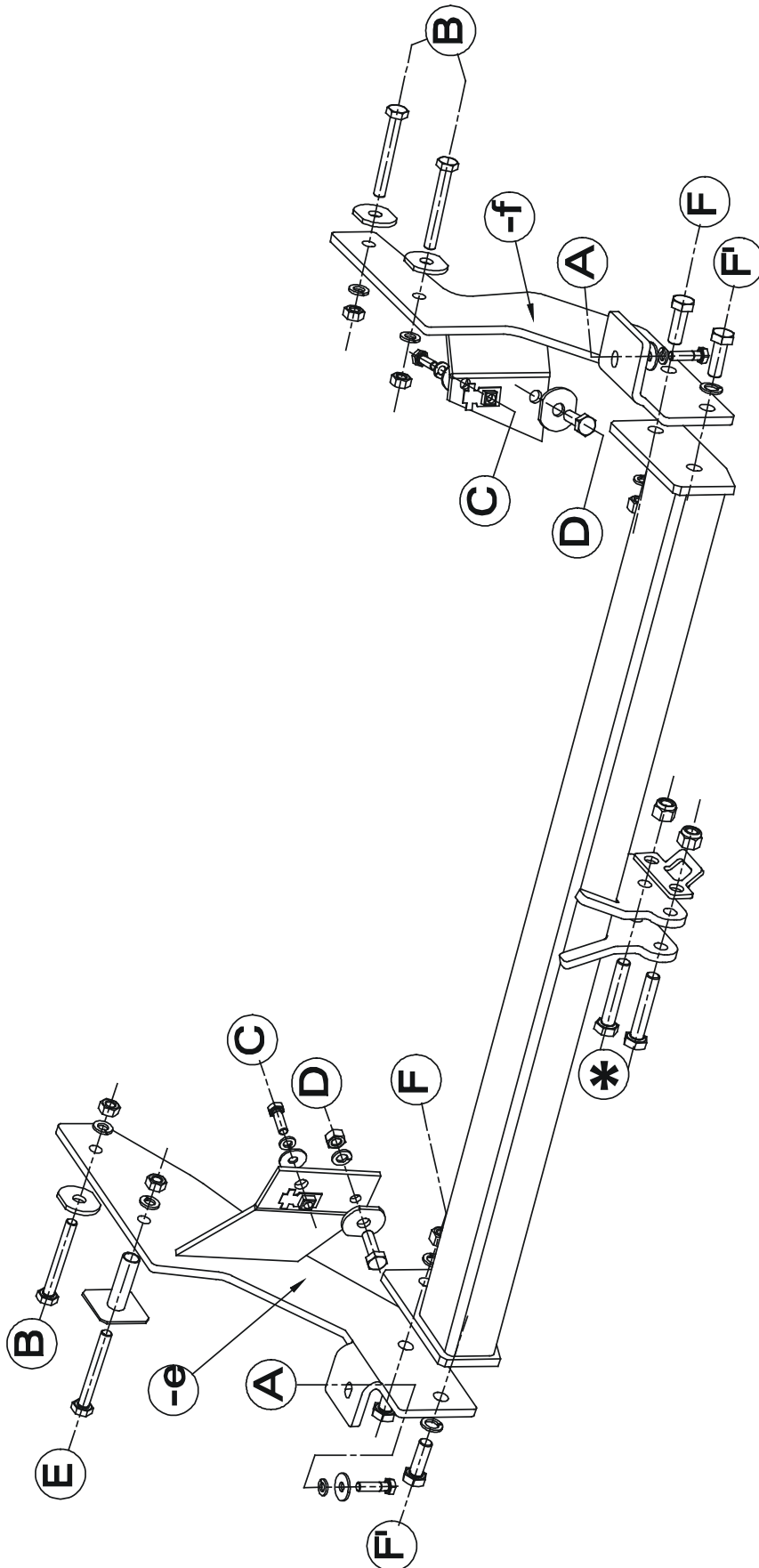
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Renault Scénic 4x4

2000 -

Ref. 1268





Renault Scénic 4x4

2000 -

Ref. 1268

Montagehandleiding

- 1) Verwijder, aan de rechterzijde van het voertuig, het sleepoog. Demonteer aan beide zijden de kunststoffen beschermplaten uit de wielkasten. Plaats deze, na het monteren van de trekhaak, terug op z'n plaats.
- 2) Plaats monterestuk (-e) tegen de binnenzijde van het chassis zodat (B) komt te passen met een voorziene boring. De punten (C) en (D) van de trekhaak komen te passen met voorziene gaten in de dwarsplaat van het koetswerk. Alle gaten zijn voorzien van kleefband, wat moet verwijderd worden. Punt (E) moeten we aan de binnenzijde van het chassis zelf gaan doorboren met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Aan de buitenzijde is een gat voorzien, hierin plaatsen we het verhoogde rondsel. Punt (A) komt te passen met een voorziene schroefboring in de onderkant van de dwarsbalk. Breng alle bouten en rondsels in en zet handvast.
- 3) Aan de rechterzijde komt monterestuk (-f) op identieke wijze tegen het voertuig zoals monterestuk (-e). De punten (B) komen hier op de vrijgekomen gaten van het sleepoog. Breng alle bouten en rondsels in en zet handvast.
- 4) Plaats vervolgens de trekhaak zodat de punten (F) en (F') komen te passen met de monterestukken (-e) en (-f). Breng alle bouten en rondsels in en span alles goed aan.
- 5) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

Samenstelling

| | | | |
|----------------------------|---------|-----------------------------|------------------|
| 1 trekhaak referentie 1268 | | | |
| 1 bolstang T44L015 | (*) | 6 borgrondsele M10 | (B-D-E) |
| 1 veiligheidsschakel | (*) | 2 bouten M8x25 | (C) |
| 2 bouten M12x65 | (*) | 2 kooimoeren M8 | (C) |
| 2 borgmoeren M12 | (*) | 2 bouten M10x30 | (D) |
| 2 bouten M8x30 | (A) | 1 verhoogd rondsel 50x50x55 | (E) |
| 4 rondsels 25x8,2x2 | (A-C) | 4 bouten M12x35 | (F-F') |
| 4 borgrondsele M8 | (A-C) | 4 borgrondsele M12 | (F-F') |
| 4 bouten M10x80 | (B-E) | 2 moeren M12 | (F) |
| 6 moeren M10 | (B-D-E) | 1 monterestuk (-e) | (A-B-C-D-E-F-F') |
| 5 rondsels 40x35x12x4 | (B-D) | 1 monterestuk (-f) | (A-B-C-D-E-F-F') |

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Renault Scénic 4x4

2000 -

Réf. 1268

Notice de montage

- 1) Supprimer à la droite du véhicule l'anneau de traction. Démonter des deux côtés les plaques de protection en matière plastique, situées dans les gardes roue. Il faut les remettre en place, après avoir monté l'attelage.
- 2) Mettre la pièce de montage (-e) contre le côté intérieur du châssis de sorte que (B) s'adapte au forage prévu. Les points (C) et (D) de l'attelage s'adaptent aux trous prévus dans la plaque transversale de la carrosserie. Tous les trous sont prévus d'une bande plastique qu'il faut enlever. Perforer le point (E) au côté intérieur du châssis avec $\varnothing 10,5\text{mm}$. Au côté extérieur il y a un trou prévu, mettre ici la rondelle rehaussée. Le point (A) s'adapte au forage fileté prévu dans le dessous de la traverse. Introduire tous les boulons et les rondelles mais ne pas encore serrer.
- 3) Au côté droit, mettre la pièce de montage (-f) contre le véhicule de façon identique à la pièce de montage (-e). Les points (B) s'adaptent ici aux trous libérés de l'anneau de traction. Introduire tous les boulons et rondelles mais ne pas encore serrer.
- 4) Ensuite mettre l'attelage de sorte que les points (F) et (F') s'adaptent aux points (F) et (F') des pièces de montage (-e) et (-f). Introduire tous les boulons et rondelles et bien fixer le tout.
- 5) Monter le (*) et également bien fixer.

Composition

| | | | |
|---------------------------|---------|-------------------------------|------------------|
| 1 attelage référence 1268 | | | |
| 1 tige-boule T44L015 | (*) | 6 rondelles de sûreté M10 | (B-D-E) |
| 1 anneau de sécurité | (*) | 2 boulons M8x25 | (C) |
| 2 boulons M12x65 | (*) | 2 écrous en cage M8 | (C) |
| 2 écrous de sûreté M12 | (*) | 2 boulons M10x30 | (D) |
| 2 boulons M8x30 | (A) | 1 rondelle rehaussée 50x50x55 | (E) |
| 4 rondelles 25x8,2x2 | (A-C) | 4 boulons M12x35 | (F-F') |
| 4 rondelles de sûreté M8 | (A-C) | 4 rondelles de sûreté M12 | (F-F') |
| 4 boulons M10x80 | (B-E) | 2 écrous M12 | (F) |
| 6 écrous M10 | (B-D-E) | 1 pièce de montage (-e) | (A-B-C-D-E-F-F') |
| 5 rondelles 40x35x12x4 | (B-D) | 1 pièce de montage (-f) | (A-B-C-D-E-F-F') |

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Renault Scénic 4x4

2000 -

Ref. 1268

Fitting instructions

- 1) Remove, on the right side, of the vehicle the towing ring. Disassemble, on both sides, the plastic protection plates out of the wheel casing. Replace those, after assembling the tow bar.
- 2) Place mounting piece (-e) against the inner side of the chassis so that (B) matches with the provided drilling. The points (C) and (D) of the tow bar match the provided holes in the cross-plate of the body work. All holes are provided with adhesive tape which has to be removed. Point (E) has to be drilled through on the inner side of the chassis with $\varnothing 10,5\text{mm}$. There is a provided hole on the outside where the heightened washer has to be replaced. Point (A) matches with a provided screw-thread hole in the underside of the cross-beam. Insert all bolts but do not tighten yet.
- 3) Place, on the right side, mounting piece (-f) against the vehicle, the same way as mounting piece (-e). Points (B) match here on the liberated holes of the towing ring. Insert all bolts and washers but do not tighten yet.
- 4) Place afterwards the tow bar so that the points (F) and (F') match the points (F) and (F') of the mounting pieces (-e) and (-f). Insert all bolts and washers and tighten everything firmly.
- 5) Assemble (*) and also tighten firmly.

Composition

| | | | |
|--------------------------|---------|------------------------------|------------------|
| 1 tow bar reference 1268 | | | |
| 1 ball T44L015 | (*) | 6 security washers M10 | (B-D-E) |
| 1 security shackle | (*) | 2 bolts M8x25 | (C) |
| 2 bolts M12x65 | (*) | 2 cage nuts M8 | (C) |
| 2 security nuts M12 | (*) | 2 bolts M10x30 | (D) |
| 2 bolts M8x30 | (A) | 1 heightened washer 50x50x55 | (E) |
| 4 washers 25x8,2x2 | (A-C) | 4 bolts M12x35 | (F-F') |
| 4 security washers M8 | (A-C) | 4 security washers M12 | (F-F') |
| 4 bolts M10x80 | (B-E) | 2 nuts M12 | (F) |
| 6 nuts M10 | (B-D-E) | 1 mounting piece (-e) | (A-B-C-D-E-F-F') |
| 5 washers 40x35x12x4 | (B-D) | 1 mounting piece (-f) | (A-B-C-D-E-F-F') |

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Renault Scénic 4x4

2000 -

Ref. 1268

Anbauanleitung

- 1) Am rechte Seite von Fahrzeug Abschleppöse entfernen. Auf beide Seiten die Abschirmplatten aus Kunststoff aus Radschutzkasten abmontieren. Nach montieren von Anhängerkupplung, diese zurücksetzen.
- 2) Montierstück (-e) gegen Innenseite von Rahmen setzen so daß (B) mit vorgesehene Bohrung paßt. Punkte (C) und (D) von Anhängerkupplung passen mit vorgesehenen Löcher in Querplatte von Karrosserie. Alle Löcher sind versehen von Klebestreifen wie entfernt werden müssen. Punkt (E) am Innenseite von Rahmen mit ø10,5mm. Am Außenseite ist ein Loch vorgesehen wo das erhöht Ritzel gesetzt werden muß. Punkt (A) paßt vorgesehene Schraubenlöcher in Unterseite von Querbalken. Alle Bolzen und Ritzel einbringen aber noch nicht anspannen.
- 3) Am recht Seite, Montierstück (-f) gegen das Fahrzeug setzen auf dieselbe Weise wie Montierstück (-e). Punkte (B) kommen hier auf die freigekommenen Löcher von Abschleppöse. Alle Bolzen und Ritzel einbringen aber noch nicht anspannen.
- 4) Dann Anhängerkupplung setzen so daß Punkte (F) und (F') zusammenpassen mit Punkte (F) und (F') von Montierstücke (-e) und (-f). Alle Bolzen und Ritzel einbringen und alles gediegen anspannen.
- 5) (*) montieren und auch gut anspannen.

Zusammenstellung

| | | | |
|--------------------------------|---------|--------------------------|------------------|
| 1 Anhängerkupplung Nummer 1268 | | 6 Sicherheitsritzel M10 | (B-D-E) |
| 1 Kugelstange T45L015 | (*) | 2 Bolzen M8x25 | (C) |
| 1 Sicherheitskettenglied | (*) | 2 Käfigmuttern M8 | (C) |
| 2 Bolzen M12x65 | (*) | 2 Bolzen M10x30 | (D) |
| 2 Sicherheitsmuttern M12 | (*) | 1 erhöht Ritzel 50x50x55 | (E) |
| 2 Bolzen M8x30 | (A) | 4 Bolzen M12x35 | (F-F') |
| 4 Ritzel 25x8,2x2 | (A-C) | 4 Sicherheitsritzel M12 | (F-F') |
| 4 Sicherheitsritzel M8 | (A-C) | 2 Muttern M12 | (F) |
| 4 Bolzen M10x80 | (B-E) | 1 Montierstück (-e) | (A-B-C-D-E-F-F') |
| 6 Muttern M10 | (B-D-E) | 1 Montierstück (-f) | (A-B-C-D-E-F-F') |
| 5 Ritzel 40x35x12x4 | (B-D) | | |

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antirutschmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ° 10,8Nm of 1,1kgm
M12 ° 88,3Nm of 9,0kgm

M8 ° 25,5Nm of 2,60kgm
M14 ° 137Nm of 14,0kgm

M10 ° 52,0Nm of 5,30kgm
M16 ° 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ° 13,7Nm of 1,4kgm
M12 ° 122,6Nm of 12,5kgm

M8 ° 35,3Nm of 3,6kgm
M14 ° 194Nm of 19,8kgm

M10 ° 70,6Nm of 7,20kgm
M16 ° 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W

Signé

G D W

Entwurf

G D W
